



COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI ISOLA  
ITALIJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

## COMUNITÀ AUTOGESTITA della NAZIONALITÀ ITALIANA di ISOLA C O N S I G L I O

Prot.: CAN – 033/2014

Data: 12 gennaio 2017

### V E R B A L E

Della XIX seduta del Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, che si è svolta a Palazzo Manzioli, convocata dal Presidente in conformità all'art. 21 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola per giovedì, 12 gennaio 2017, alle ore 18:00.

L'ordine del giorno proposto:

1. Accertamento del quorum e approvazione dell'ordine del giorno;
2. Approvazione del verbale della 18ª seduta ordinaria del Consiglio e realizzo delle delibere;
3. Nomina del caporedattore della redazione "Il Mandracchio" per il periodo 2017-2018;
4. Approvazione per la stipulazione dei contratti di lavoro d'autore e lavoro studentesco nel 2017;
5. Approvazione del Tariffario per l'anno 2017;
6. Varie.

Presenti: Marko Gregorič, Felice Žiža, Fiorenzo Dassena, Katja Delloro, Guido Krizman, Ambra Šlosar Karbič, Donatella Vodopija e Daniela Zaro.

Altri presenti: la responsabile del servizio professionale Agnese Babič, la collaboratrice professionale Clio Diabaté e i rappresentanti dei mass media.

#### **Ad 1) Accertamento del quorum e approvazione dell'ordine del giorno**

Il Presidente saluta i consiglieri ed i rappresentanti dei mezzi d'informazione e ringrazia tutti per la presenza. Alla seduta sono presenti 8 consiglieri su 8. La seduta è deliberativa. Il Presidente legge l'ordine del giorno e propone la sua approvazione. Non ci sono altre proposte ed osservazioni, l'odg viene approvato all'unanimità.

#### **Ad 2) Approvazione del verbale della 18ª seduta ordinaria del Consiglio e realizzo delle delibere;**

Non ci sono osservazioni in merito al verbale della 17ª seduta ordinaria del Consiglio. Il verbale viene approvato all'unanimità. Le delibere sono state realizzate.

#### **Ad 3) Nomina del caporedattore della redazione "Il Mandracchio" per il periodo 2017-2018;**

Il Presidente introduce il punto 3 all'odg, constatando l'avvenuta scadenza dei contratti sia del Caporedattore sia dei collaboratori/giornalisti della Redazione de "Il Mandracchio". I suddetti contratti sono scaduti in data 31 dicembre 2016, ragion per cui ad oggi non vi è un Caporedattore in carica. Il Presidente decide di sottoporre al presente Consiglio la questione, anche per discutere più in generale dell'attuale stato delle cose in seno alla Redazione de "Il Mandracchio", questione già anticipata, a porte chiuse, in seno all'ultima seduta del Consiglio in data 21 dicembre 2016. In questo frangente, il Presidente chiede ai consiglieri di esprimersi in merito ad un eventuale processo di rinnovamento da proporre in seno alla Redazione o alla continuazione della linea editoriale portata avanti sinora.

Prima di aprire la discussione, il Presidente espone ai consiglieri la Sua proposta, ovvero quella di avviare un processo di rinnovamento della Redazione, considerando che:

- la funzione di Caporedattore è ricoperta dalla stessa persona da moltissimi anni;
- il Programma annuale di lavoro della Redazione è considerato ripetitivo e carente di novità e di una linea editoriale tendente allo sviluppo;



COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI ISOLA  
ITALIJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

In vista di un quanto mai auspicabile processo di rinnovamento in seno alla Redazione, il Presidente coglie l'occasione per ringraziare il Sig. AŠ per il lavoro svolto in seno alla Redazione de "Il Mandracchio" in qualità di Caporedattore durante il corso dei lunghissimi anni di attività e propone ai consiglieri di avviare un processo di radicale rinnovamento dell'attività editoriale della CAN di Isola, partendo dalla nomina di un nuovo Caporedattore.

In merito a ciò il Presidente ricorda ai consiglieri che le Redazioni si rinnovano ovunque (vedi l'RTV di Slovenia, La Voce del popolo ecc...) e non vede perché anche alla CAN di Isola non si possa avviare un rinnovamento di questa portata.

Il Presidente chiede quindi ai consiglieri di esprimersi in merito alla questione e di formulare delle proposte o integrare quanto esposto poc'anzi.

Il consigliere GK prende la parola e propone di affrontare la questione partendo dalla nomina del Presidente della CAN di Isola quale Caporedattore f.f. ad interim, al fine di sbrogliare gli affari correnti per il periodo durante il quale si procederà con l'individuazione di un nuovo Caporedattore per la Redazione de "Il Mandracchio". Propone che la proposta sia vagliata dal Consiglio, fermo restando che ci possano essere anche altre proposte da valutare.

Il consigliere KD interviene nella discussione e chiede se vi sia già qualche nominativo per la funzione di Caporedattore.

Il Presidente chiarisce che al momento non vi sono nomi per la funzione di Caporedattore. Ringrazia il consigliere GK per la proposta di nomina a Caporedattore f.f. ad interim, proposta che allo stato attuale delle cose si sente di accettare. Spiega ai consiglieri che in questo periodo si lavorerà per cercare il nuovo Caporedattore, che sarà valutato da parte del Consiglio della CAN sulla base di un programma redazionale di sviluppo annuale, dell'esperienza e professionalità certificate dai Curriculum Vitae che saranno valutati scrupolosamente dal Consiglio.

Il Presidente prevede, inoltre, che l'attività della Redazione si fermerà per circa un mese, per permettere il necessario riassetto. Il processo di rinnovamento potrebbe protrarsi anche per due mesi.

Il Presidente anticipa che con la nomina del nuovo Caporedattore, si dovrà regolamentare in futuro anche la funzione stessa del Caporedattore, determinando la durata del mandato dello stesso che ad oggi veniva rinnovato di anno in anno "in automatico". Per il futuro, si prevede di fare approvare al Consiglio sia il Piano di lavoro annuale della Redazione sia la proposta di nomina del Caporedattore. Di queste novità si discuterà in ambito ad una delle prossime sedute del Consiglio, in concomitanza con la nomina del nuovo Caporedattore responsabile de "Il Mandracchio". Il Presidente ritiene che anche l'attuale Caporedattore potrà essere invitato a presentare un Programma redazionale, candidandosi così alla funzione di Caporedattore, ferma restando la decisione finale del Consiglio della CAN, quale massimo organo decisionale.

Il Presidente chiede quindi ad ogni singolo consigliere, di esprimere il proprio parere in merito alla proposta avanzata dal consigliere GK ovvero alla nomina del Presidente della CAN alla funzione di Caporedattore f.f. del Mandracchio *ad interim*.

Tutti i consiglieri esprimono parere positivo in merito alla proposta avanzata dal consigliere GK.

Tenendo conto di quanto emerso, il Presidente propone di approvare quest'oggi una Delibera che si articoli in più punti, partendo dalla constatazione dell'avvenuta scadenza dei contratti e accettando come conseguenza la proposta del consigliere GK.

Propone, inoltre, che partendo dall'art.7 del Regolamento della Redazione de "Il Mandracchio", venga chiesto il parere sull'esonero del Caporedattore (inteso come non prolungamento del contratto) e sulla proposta di nomina del Presidente della CAN a caporedattore f.f. ad interim sia ai giornalisti collaboratori del Mandracchio sia al Caporedattore uscente. Si prevede, inoltre, di incaricare i servizi professionali di verificare i pareri di cui sopra e di procedere con la stesura dei contratti per la Redazione con scadenza 31/12/2017 da sottoporre poi alla firma dei singoli giornalisti che saranno liberi di continuare o meno la collaborazione.

Il Presidente anticipa, inoltre, che è previsto un cambiamento anche per quanto concerne la grafica della versione cartacea de "Il Mandracchio" con l'affidamento dell'incarico ad un grafico esterno.

Infine, acquisito il parere della Redazione, il Consiglio deciderà come proseguire.

AB interviene e chiede chiarimenti sul prossimo numero de "Il Mandracchio", la cui uscita è prevista a inizio febbraio.

Il Presidente risponde che sino alla stipula dei nuovi contratti il numero cartaceo non uscirà oppure uscirà in ritardo. E' difficile, prosegue, prevedere quello che succederà nei minimi termini, ma crede che bisogna senz'altro prevedere dei ritardi nelle prossime settimane per i necessari e leciti riassetto della Redazione.

Il Presidente ricorda che la discussione è ancora aperta e invita i consiglieri a formulare ulteriori commenti.

Il consigliere KD propone che in futuro le informazioni relative alla retribuzione del lavoro della Redazione (vedi art. 8 del Regolamento della Redazione) ovvero che il tariffario così come indicato al punto 6 "Resoconti mensili e



COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI ISOLA  
ITALIJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

tariffario" del Programma esecutivo del progetto editoriale "Il Mandracchio", venga esaminato anche dal Consiglio della CAN. Ritiene, infatti, che i consiglieri debbano essere informati in merito alla modalità di retribuzione dei collaboratori della Redazione. Il Presidente risponde che anche questa questione verrà trattata in seno ad una delle prossime sedute del Consiglio ove verrà stabilita anche la durata della funzione di Caporedattore.

Conclusa la discussione, il Presidente chiede alla collaboratrice professionale CD di riassumere i punti della delibera.

Constatato che non ci sono altri interventi, integrazioni o richieste di ulteriori spiegazioni da parte dei consiglieri, viene messa ai voti la seguente delibera:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua 19ª seduta ordinaria, tenutasi il 12 gennaio 2017, dopo aver preso in esame la proposta di *Nomina del Caporedattore de "Il Mandracchio" per il periodo 2017 - 2018*, ha approvato la seguente:

### **DELIBERA N° 91/14-18**

#### **Proposta di nomina del Caporedattore responsabile f.f. della Redazione de "Il Mandracchio"**

Constatato che i contratti del Caporedattore responsabile e dei collaboratori/giornalisti facenti parte della Redazione de "Il Mandracchio" sono scaduti in data 31/12/2016:

1. il Consiglio della CAN di Isola approva la proposta di nomina del Presidente della CAN di Isola a Caporedattore responsabile facente funzioni (f.f.) per il disbrigo degli affari correnti, con mandato *ad interim* ovvero sino alla nomina del nuovo Caporedattore responsabile;
2. preso atto dell'art. 7 del *Regolamento della Redazione de "Il Mandracchio"*, il Consiglio decide di richiedere il parere sul mancato rinnovo del contratto al Caporedattore responsabile uscente e sulla conseguente proposta di nomina del Presidente della CAN a Caporedattore responsabile f.f. ad interim, sia ai collaboratori della Redazione e sia al Caporedattore uscente;
3. il Consiglio incarica i servizi professionali della CAN di Isola di raccogliere i pareri di cui al punto 2 della presente Delibera e di procedere con la stipula dei contratti di collaborazione per l'anno 2017 da sottoporre alla firma degli attuali collaboratori/giornalisti della Redazione;
4. acquisiti i pareri di cui al punto 2 della presente Delibera, il Consiglio della CAN di Isola delibererà in merito alla nomina del Caporedattore.
5. la delibera entra in vigore immediatamente;
6. la presente delibera sarà pubblicata sul sito della CAN di Isola [www.comunitaitaliana.si](http://www.comunitaitaliana.si).

La delibera viene approvata all'unanimità.



COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI ISOLA  
ITALIJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

#### **Ad 4) Approvazione per la stipulazione dei contratti di lavoro d'autore e lavoro studentesco nel 2017;**

Il Presidente passa al punto 4 all'odg ricordando ai consiglieri che l'approvazione di cui sopra, è di fatto un atto interno di ordinaria amministrazione. Infatti, come già avvenuto negli anni scorsi, il Consiglio deve approvare anche quest'anno (a scadenza annuale) la stipulazione dei contratti d'autore con gli esecutori esterni e con il servizio studentesco. Tale approvazione si rende necessaria per poter stipulare i contratti di cui sopra.

Constatato che non ci sono interventi o integrazioni o richieste di ulteriori spiegazioni da parte dei consiglieri, viene messa ai voti la seguente delibera:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua 19ª seduta ordinaria, tenutasi il 12 gennaio 2017, dopo aver preso in esame la proposta di Approvazione per la stipulazione dei contratti di lavoro d'autore e lavoro studentesco per l'anno 2017, ha approvato la seguente:

#### **DELIBERA N° 92/14-18**

#### **Approvazione per la stipulazione dei contratti di lavoro d'autore e lavoro studentesco**

1. Il Consiglio approva la proposta di stipulazione dei contratti di lavoro d'autore e lavoro studentesco per l'anno 2017 in base al Piano di lavoro e piano finanziario approvati per il 2017.
2. La delibera entra in vigore immediatamente;
3. La presente delibera sarà pubblicata sul sito della CAN di Isola [www.comunitaitaliana.si](http://www.comunitaitaliana.si).

La delibera viene approvata all'unanimità.

#### **Ad 5) Approvazione del Tariffario per l'anno 2017;**

Il Presidente, passando al punto 5 dell'odg, informa i consiglieri che ogni anno, in base al Regolamento di Casa Manzioli, il Consiglio deve approvare il Tariffario per l'anno in corso inerente alla concessione in affitto degli spazi di Palazzo Manzioli che vengono solitamente ceduti in affitto ad esterni. Si tratta anche in questo caso di un atto di ordinaria amministrazione.

Invita quindi la dipendente AB ad aggiungere qualche informazione in merito.

La dipendente AB ricorda che i prezzi d'affitto dei vani di Palazzo Manzioli vanno per l'appunto stabiliti a scadenza annuale. Invita i consiglieri a prendere visione del Tariffario che è stato precedentemente inviato ai consiglieri.

Ritiene, che le cifre indicate siano nella norma e che il documento sia chiaro e completo, redatto in base alle effettive necessità rilevate nel corso dell'anno ed in sintonia con l'interesse manifestato da parte dei fruitori esterni. Informa inoltre che nell'ultimo periodo c'è stata una crescita effettiva dell'interesse dei fruitori esterni ad affittare gli spazi a ciò adibiti di Palazzo Manzioli, per organizzare svariati eventi quali seminari e simposi. L'aumento delle entrate provenienti dagli affitti rappresenta di fatto il raggiungimento di quanto prefissato a fine 2015.

Chiede infine ai consiglieri se vi sono delle manchevolezze e li prega di formulare eventuali integrazioni.



COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI ISOLA  
ITALIJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

Constatato che non ci sono altri interventi, integrazioni o domande da parte dei consiglieri, viene perciò messa ai voti la seguente delibera:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua 19ª seduta ordinaria, tenutasi il 12 gennaio 2017, dopo aver preso in esame la proposta di Approvazione del Tariffario per l'anno 2017, ha approvato la seguente:

**DELIBERA N° 93/14-18**  
**Tariffario per l'anno 2017**

1. Il Consiglio approva il Tariffario per l'utilizzo degli spazi di Palazzo Manzioli per l'anno d'esercizio 2017. Il Tariffario entra in vigore con il giorno 1 gennaio 2017.
2. La delibera entra in vigore immediatamente.
3. La presente delibera sarà pubblicata sul sito della CAN di Isola [www.comunitaitaliana.si](http://www.comunitaitaliana.si).

La delibera viene approvata all'unanimità.

**Ad 6) Varie**

A conclusione della seduta il Presidente ricorda ai consiglieri che in una delle prossime riunioni del Consiglio sarà portato all'attenzione dei consiglieri quanto emerso durante il corso dell'ultima revisione governativa (la revisione ha riguardato l'operato dell'Ufficio per le nazionalità di Lubiana e di riflesso il controllo da parte dei revisori è stato effettuato anche presso il Comune di Isola e la CAN in quanto fruitori dei mezzi pubblici erogati dall'Ufficio per le Nazionalità di Lubiana).

In merito a ciò, il Presidente anticipa che in futuro ci saranno dei cambiamenti per quanto riguarda la fruizione dei mezzi destinati alla CNI. Attualmente si sta lavorando a livello governativo ad una riforma della Legge sul finanziamento dei Comuni, che andrà a rivedere in uno dei suoi articoli anche il finanziamento ai Comuni nel territorio nazionalmente misto. La revisione governativa di cui sopra, risulta quindi funzionale al Ministero al fine di redigere il nuovo assetto legislativo che si prospetta ricco di novità, riguardanti fondamentalmente l'ammontare dei mezzi che saranno messi a disposizione dei singoli comuni ed i controlli sempre più stringenti sulle spese dei singoli fruitori.

Tutto ciò emerge già da ora dalla bozza del verbale della revisione inviata alla CAN nei giorni precedenti la seduta odierna.

Alcune indicazioni, prosegue il Presidente, sono già chiare. L'Ufficio per le Nazionalità invierà nei prossimi mesi delle indicazioni ovvero delle linee guida sull'ammissibilità delle spese, corredate di criteri chiari ed oggettivi che saranno stabiliti da un apposito Decreto ministeriale che dovrà essere adottato in accordo con la Comunità Nazionale Italiana ed Ungherese. Sino ad ora, chiarisce il Presidente, la CAN non ha ricevuto alcuna indicazione in tale senso né da parte del suddetto Ufficio né da parte della CAN Costiera. Alla luce dei fatti, si renderà necessario un adeguamento del Piano finanziario e dei contratti di finanziamento tra la CAN e le CI che tenga conto delle indicazioni che saranno fornite dall'Ente finanziatore.

I consiglieri prendono atto dell'informazione. Non ci sono altri interventi da parte dei consiglieri.

Il Presidente ringrazia i presenti e dichiara conclusa la seduta alle ore 18:35.

Verbalizzatore:

Clio Diabaté

---

Il Presidente:

Marko Gregorič

---